

# Esekiel

## Isrel ämawebe ämatä komeken irirä Profet Esekieltä Anutu täño manbiñam yäwetkuk

### 2

*Esekiel 2:1-5*

*Anutu täño meni jinom yäñahäwani kubä*

<sup>1</sup> Täñpäkañ Yawetä ñode näwetkuk;

Äma täño nanak, gäk akuñpäñ iriri man kubä gäwerayän yäk.

<sup>2</sup> Ude näweränä Munapiktä näk magätpäñ yäpmäñ päñaku nepmañpäñ käron itkañ Anututä man ñode yäñirän nadänkut;

<sup>3</sup> Äma täño nanak, Isrel äbotken gäwera api kwen. Äbot uwä peñawäk täñpanitä mäde ut naminikuñ. Ämawebe apiño itkañ u äbekiye oraniyetä man bitnäc täñ yäpmäñ äbuño udegän ärowani pen täñ namik täkañ.

<sup>4</sup> Uwä gwäki kehäromi, manna nämoinik bu-ramik täkañ. Unita Ekäni Yawe ärowani näkä man gäwerayän täyat udegän kañ yäwet yäk.

<sup>5</sup> Täñpäkañ uwä äbot ärowaniinik unita yäweriri nadänpäñ nämo käwep api nadän gaminenjo upänkañ ñode api nadäwä tumnen; Profet bureni kubätä bämopninken itkañ man niwetkuk yän api nadänen.

# 17

## *Esekiel 17:22-24*

### *Anututä Isrel ämawebe täñkentäñ yämikta yäñkuk*

<sup>22</sup> Ekäni Yawe ärowani näkä ñode yäyat;

Näkñawä bänäm päya kubä kärkeinik tokätpäñ api piwet. U kärkei kwini punin unu nanik tokätpäñ pom tañi käreñi täño miñgupi terak api piwet.

<sup>23</sup> Bureni, Isrel kome täño pom käreñi terak api piwet. Piñira säkgämäninik äronpäñ momi tañi täñpäñ mujipi täñwädäk-wädäk api täneñ. Ude irirän barak mebäri mebäri päya uterak bukäni täñpäñ äyuj api itneñ.

<sup>24</sup> \* Täñpäkan päya äwanken it yäpmäñ kukan unitä näka ñode api nadawä tumneñ; Yawe näkä päya käreñi käreñi madäñpewa manjirä päya keräpi täñpewa api käreñ täneñ. Ba päya pähämi obät ikek täñpewa api kubit täneñ. Täñkan päya kubit täwani täñpewa pähämi obät api täneñ. Yawe näkä yäyat ude api täñpet yäk.

# 18

## *Esekiel 18:1-4, 19-32*

### *Ämawebe täño bänepi uwä Anututa biñam*

<sup>1</sup> Yawe täño meni jinomtä jukunaken ñode äpmonkuk;

<sup>2</sup> Ämawebetä Isrel äbotta yäñpäñ man wärani ñode yäk täkan uwä goret yäk täkan; Naniyetä imaka jägämi nanjirä nanakiyetä meni jiwät täkan.

---

\* **17:24:** Sam 75:6-7; Luk 1:52-53; 1Ko 1:27-28

<sup>3</sup> Ude nämo! Ekäni Yawe näkä bureni-inik ñode gäwetat; Isrel ämawebetä man ude wari nämo api yäneñ.

<sup>4</sup> \* U imata, ämawebe täño bänepi kuduptagän uwä näkñogän. Nan ba nanaki täño bok u näkñogän. Unita ñode nadäwut; Äma momi täñpeko äma u ini-tägän uyaku api kumbek, nanaki nämo.

...<sup>19</sup> Täñpäkañ imata ñode näwet täkañ? Nanitä momi täñpeko unitäño kowata imata nanaki terak bok nämo ärowek? Ude nämo. Bureni ñode täwetat; Nanakitä kudän siwoñi täñpäñ näkño man kudup buramikta ket täñpäñ kuñat täñpeko unita kodak irek.

<sup>20</sup> \* Äneñi ñode gäwetgän täñpa; Äma momi täñpeko äma u ini-tägän uyaku api kumbek. Nanitä momi täñpeko unitäño kowata nanaki terak bok nämo ärowek. Ba nanakitä momi täñpeko unitäño kowata nani terak bok nämo ärowek. Nämo, äma siwoñi täño siwoñi kuñat-kuñattä inamnaken api täñkentäñ imek. Täñ äma waki täño wakinitä manken api tewek.

<sup>21</sup> \* Täñpäkañ bureni ñode täwetat; Äma waki kubätä momi kädet mäde ut imiñkañ näkño man kudup buramiñpäñ kudän siwoñi terak kuñarayäñ täko uwä kodakigän api irek, nämo api kumbek.

<sup>22</sup> Momi ätu bian täñkuko unita näk api guñ täwet. Täñ imaka siwoñi täñpayäñ täko unita yäñpäñ kodak api irek.

---

\* **18:4:** Rom 6:23; Gal 3:22 \* **18:20:** Hib 9:28; 1Pi 2:24; Rom 2:6-9; Rev 22:14-15 \* **18:21:** Ais 55:7; Apos 3:19, 26:18-20; 1Ti 1:13-16; Jem 4:8-10

23 \* Jide? Ekäni Yawe näkä äma waki kumänjirä gäripi nadäwet? Nämo! Momi tänpänitä momi kädet mäde ut iminjirä irit säkgämän yäpmäkta gäripi nadäk täyat.

24 \* Täñ äma siwoñi kuñarani kubätä siwoñi kuñat-kuñat kädet penpäñ kudän taräki, äma wak-itä täk täkañ u tänpayäñ täko uwä täga api irek? Nämoinik. Imaka tägatäga bian täk täñkuko unita kubä nämo api juku piwet. U täñnäknarani tänpäñ momi kädet iwatak unita u kañ kumbän.

25 Upänkañ ñode yäk täkañ; Ekänitä kudän ude täk täyak uwä siwoñi nämo! yäñ yäk täkañ. Unita Isrel ämawebe in man täwerayäñ täyat ño juku penpäñ nadäwut. Intä näkño kudän unita siwoñi nämo yäñ yäk täkañ? Nämo, kudän injinken uyaku siwoñi bureni nämowä!

26 Äma siwoñi kubätä kädet täga penpäñ kädet waki tänpäñ kumbeko uwä, wakini unita yänpäñ kumbek.

27 Tänpäkañ äma waki kubätä momi kädet penpäñ kädet siwoñi iwarayäñ täko uwä nämo api kumbek. Nämo, u säkgämän api irek.

28 Äma uwä täktäki kawän siwoñi nämo tänpäpäñ kädet waki u penpäñ unita nämo api kumbek. Nämo, u api irek.

29 Näk kädet u iwarira Isrel ämawebe intä ñode yäk täkañ; Ekäni täño kädet u siwoñi nämo yäñ yäk täkañ. Upänkañ ude nämo! Kudän injinken uyaku siwoñi bureni nämowä!

---

\* **18:23:** Sam 147:11; Luk 15:4-7,10,22-24,32; 1Ti 2:4; 2Pi 3:9  
 \* **18:24:** Mat 13:20-21; Jon 6:66-70; Gal 5:7; Hib 6:4-6, 10:26-31,38-39; 2Jo 1:8

<sup>30</sup> Eruk, Ekäni Yawe ärowani näkä Isrel ämawebe inä ñode täwerayän; In, injin kubäkubä täño täktäkjin terak api yäpmän daniwet. Unita bänep äyänutpäñ waki kädetjin u mäde ut yämut. Ude tänayän täño uyaku momijintä in nämö api tänpän wanen.

<sup>31</sup> O Isrel ämawebe, in mebäri imata kumäkta gäripi nadäkan? Ude nämö. Täktäkjin waki täñ itkan u kudup peñ moreñkan bänep kodaki ba nadäk-nadäk kodaki kan yäput.

<sup>32</sup> Ekäni Yawe ärowani näkä ñode täwetat; In kubätä kumäkta nämö nekan unita momi kädet mäde ut iminjirä nadän tamiñira säkgämän kan irut.

## 33

### *Esekiel 33:7-9*

#### *Momi äma yäpä-siwontakta man*

<sup>7</sup> Yawetä Esekiel ñode iwetkuk; Komen äma, Isrel ämawebe watäni itta iwoyänpäñ gepmanjat. Unita ämawebe unita umun man yäwerayän yänpäñ gäk gäwerakan gäkä yänahänpäñ kan yäwet.

<sup>8\*</sup> Unita äma waki täñpani kubä bureni api kumben yän iwerakan gäkä äma u waki kädet u pekta jukuman nämö iweriri momini nitek kumbayän täko uwä näk gäkä goret täñpewi kumäñtak yän gäwetpäñ manken api gepmanjet.

<sup>9</sup> Täñ äma udewani wakini mäde utta jukuman iwerikan nadän parit momi kädet gwäk pimiñpäñ täñtäñ kuñtäñgän momini nitek api kumbek. Täñpäkan gäk täga api iren.

---

\* **33:8:** Apos 20:26-27; 1Ti 5:22

## 34

### *Esekiel 34:11-16, 23-24*

#### *Ekäni ini uwä yawak täño watä äma tägagämän*

<sup>11</sup> Ekäni Yawe ärowani näkä ñode täwetat; Näkña yawaknaye wäyäkñenpäñ yämagutkan watäni säkgämän api it yämet.

<sup>12</sup> Yawak täño watä ämatä yawakiye inigän inigän kwani yämagut päbä kubägän yepmanpäñ watäni it täkan udegän api täñpet. Yawaknaye kadäni wakiken iwantä däpmän yawat kirennewä kuñtäñpä kuñkuño uken nanik äneñi yabän ahänpäñ kudup api yämaguret.

<sup>13</sup> U ämatä komeken nanik yämagutpäñ yän-yäkñat yäpmän ini komen Isrel uken äneñi api äbet. Ude täñpäñ pom terak-terak ba ume dubiniken ba kome täga ätuken yän-yäkñat yäpmän kuñkan äbäk täñira ketem säkgämän nanpäñ api itneñ.

<sup>14</sup> Watäni it yäminira Isrel täño pom ba awan muyeñ iraniken kuñatpäñ säkgämän api itneñ.

<sup>15</sup> Täñirä näkña-tägän yawaknaye unita watäni itkan yämagut yäpmän päñku yepmanpa kome tägaken itpäñ-nadäk api täneñ. Ekäni Yawe ärowani näkä ude yänkehärom täyat.

<sup>16</sup> \* Täñpäkan yawak ätutä paotpen kunayän täño uwä wäyäkñenpäñ yabän ahänpäñ äneñi api yämagut yäpmän äbet. Täñkan jibi yäpmänpäñ womän toknewani uwä api uwäktän yämet. Ba käyäm ikek imaka, watä piä täñ yäminira api täganen. Täñ yawak gupi tañi tañi ba kehäromi

---

\* **34:16:** Sam 23, 119:176; Ais 40:11; Mak 2:11; Luk 15:4-6; Jon 10:11,16; Apos 2:21

nikek uwä api tänpa wanen. U imata, näk kädet siwonjigän tänpän yawaknaye watäni it täyat unita.

...<sup>23</sup> Tänpän yawaknaye u watäni itta intäjukun äma kubä piä ämana Devit udewani iwoyänpän tenjira yawak unita watäni säkgämän api irek.

<sup>24</sup> \* Tänjirän Yawe näkña unitäno Anutuni api it yämet. Ude irira intäjukun äma piä ämana Devit udewanitä api yabän yäwarek. Näkña ude yänkehärom täyat.

## 37

### *Esekiel 37:1-14*

#### *Äma kujat jirañ yabäwani*

<sup>1</sup> Yawetä nepmäñitpäñ Munapikitä yännäknjat päñku awañ kubä, äma kujat bumta parirä u bämopiken nepmañkuk.

<sup>2</sup> U yännäknjat yäpmän kujat jirañ u gänañ kuñ-äbän tänjirän ñode kañkut; Kujari jirañ kawukiinik awañ pähap u unitägän yenpäñ itkuk.

<sup>3</sup> \* Ude yabänjira Yawetä näwet yabänkuk; Äma täno nanak, jide nadätan? Äma kujari no äneñi irit täga yäpneñ? Yäwänä iwetkut; O Ekäni Yawe ärowani, gäkña-tägän nadätan.

<sup>4</sup> \* Ude yäwawä Yawetä näwetkuk; Gäk kujat jirañ ñonita manna biñam ñode yäwet; Äma kujat kawuki in, Yawe täno man no nadäwut!

\* **34:24:** Ais 9:6-7; Mai 5:2-5; Mat 28:18; Luk 1:23; Apos 5:31; 1Ko 15:25; Hib 13:20; 1Pi 2:25, 5:4; Rev 22:16 \* **37:3:** Jon 5:21; Apos 26:8; Rom 4:17; 2Ko 1:9; Hib 11:19 \* **37:4:** Ais 42:18; Jon 5:25,28-29; Rom 10:13-15

5 \*Ekäni Yawe ärowanitä äma kujari in ñode täwetak; Nadäkañ? Näk woñ piäñpewa in gänañ äpmonpäkañ irit api yäpneñ.

6 Bureni, näk tohatjin penpäñ gupjin api uwäktäñ tamet. Ude täñkañ woñ piäñpewa in gänañ äpmonpäkañ unitäwä irit api tamek. Ude täñjira näkawä U Yawe yäñ api nadäwä täreneñ.

7 Eruk Yawetä man näwetkuko udegän yäñahäñpäñ yäwet ittängän nadäñkut; Äma kujat mämä täñjirä. Täñpäkañ yabäñjira kujari-tägän ini yäpurärätkuñ.

8 Täñpäñ yabäñkut; Toharitä kujari terak ärowäkañ gupi uwäk täñ yämiñkuk. Upäñkañ irit täño mänit nämo yäpuñ.

9 Ude yabäñjira Anututä näwetkuk; Äma täño nanak, mena yäpmäñpäñ mänit ñode iwet; Ekäni Yawe ärowanitä ñode gäwetak; Ukädatä-ukädatä äbäñkañ äma kumbani ño irit yäpmäkta woñ piäñ yäwat.

10 \*Eruk, Yawetä man näwetkuko udegän yäñahäñpäñ iwerira mänittä äma u gänañ äpmonpäkañ irit ikek täñpäñ akuñpäñ itkuñ. Itkuño uwä äma äbot pähap ude täñkuñ.

11 Täñpäkañ Yawetä man ñode näwetkuk; Äma täño nanak, äma kujari yabäno uwä Isrel äbot päke ude bumik. Isrel äbottä ñode yäk täkañ; Kujatnin kawuk tawäpäñ ude itnayäñ nadäñkumäño u bureni nämo ahäñkuk. Säkgämän iritnin paotak uba yäñ yäk täkañ.

---

\* **37:5:** Stt 2:7; Sam 104:28-29; Jon 20:22; Rom 8:2; Efe 2:5

\* **37:10:** Rev 11:11



12 Ude yäk täkaŋ unita mena yäpmaŋpäŋ ŋode yäŋahäŋpäŋ kaŋ yäwet; Ekäni Yawe ärowanitä ŋode yäyak; Ämawebenaye, nadäkaŋ? Näk in yäwa kikäŋutpäŋ awaŋ gänaŋ nanik akuŋirä komejinken Isrel äneŋi yäŋ-täkaŋat päŋku api tepmaŋpet.

13 \*Ude täŋ tamiŋira ämawebenaye intä näkawä Yawe yäŋ api nadäwä täreneŋ.

14 \*Täŋpäkaŋ Munapikna in gänaŋ pewa äpmonpäkaŋ irit tamiŋirän komejin kujatken api tepmaŋpet. Ude ahäŋirän Yawe näkä manna biŋam yäŋkuroniktä bureni pewä ahätak yäŋ api nadäneŋ. Yawe näkä man ude yäyat.

---

\* **37:13:** Sam 126:2-3      \* **37:14:** Jol 2:28-29; Sek 12:10; Rom 8:11; 1Ko 15:45; Tai 3:5-6

**Anutu Täŋo Man**  
**The New Testament and portions of the Old Testament**  
**in the Tuma-Irumu Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen na sampela Olpela Testamen long**  
**long tokples Tuma-Irumu long Niugini**

copyright © 1997, 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuma-Irumu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

914cbf46-f59a-54d1-b209-0f763534edb5